



Číslo: 9945/77/2021-50071/2021/770620604

DODATOK K SPRÁVE O ENVIRONMENTÁLNEJ KONTROLE

č. 59/2021

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „SIŽP“), ako príslušný odborný kontrolný orgán – orgán štátneho dozoru podľa § 9 ods. 1 písm. a) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. d) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) vykonala environmentálnu kontrolu (ďalej len „kontrola“) podľa § 34 ods. 1 zákona o IPKZ. Počas kontroly a pri vypracovaní správy o kontrole sa postupovalo podľa zákona o IPKZ.

A. Kontrola

Výsledok správa:

§ 35 ods. 2 písm. b) zákona - Pokuta

Výsledok dodatok:

§ 35 ods. 1 zákona - Súlad

B. Časová os

Predchádzajúce kontrolované

obdobie:	09.04.2019 - 11.11.2020
Posledná kontrola:	07.10.2020 - 11.11.2020
Kontrolované obdobie:	14.12.2018 - 17.12.2021
Začatie kontroly:	25.10.2021
Prvé miestne zisťovanie:	28.10.2021
Vypracovanie správy:	17.12.2021
Doručenie správy:	22.12.2021
Vypr. dodatku:	10.1.2022
Dor. dodatku:	Deň prerokovania správy

C. Použité podklady

1. Vyjadrenie ku kontrolným zisteniam

D. Kontrolné zistenia

Podmienka B.2.3.3.

B.2.3.3. Pre vypúšťanie priemyselných a komunálnych odpadových vôd zo SČOV Ružomberok – Hrboltová do vodného toku Váh sa stanovujú emisné limity uvedené v tabuľke č.3.

tabuľka č.3

Limitné hodnoty znečistenia prípustné pre vypúšťanie vyčistených odpadových vôd				
Ukazovateľ	Koncentračné hodnoty (mg/l)		Bilančné hodnoty	
	priemerná (p)	maximálna (m)	kg/deň	t/rok
CHSK _{Cr}	200	330	23 328,00	8 514,72
BSK ₅	20	30	2 332,80	851,472
NL	33	45	3 849,12	1 404,93
N-NH ₄	3	4	349,92	127,72
N _{celk.}	8	10	933,12	340,59
P _{celk.}	1,3	1,8	151,63	55,35
AOX	1,1	1,7	128,31	46,83
pH	6 - 9		-	-

CHSK-Cr – chemická spotreba kyslíka dichrómanom, BSK₅ - biochemická spotreba kyslíka s potlačením nitrifikácie, NL- nerozpustné látky sušené pri 105 °C, N-NH₄-amoniakálny dusík, N_{celk.} - celkový dusík, P_{celk.} - fosfor celkový, AOX –adsorbovateľné organicky viazané halogény, pH – reakcia vody

Pôvodné znenie uvedené v správe:

Zistený stav **Nedodržaná v časti**

Opis **Áno**

Prevádzkovateľ vykonal sledovanie odpadových vôd vypúšťaných z SČOV do toku Váh nasledovne:

typ vzorky: 24-hod. zlievaná vzorka úmerná prietoku OV (automatické odberné zariadenie)

miesto odberu: merný objekt na odtoku z SČOV

odbery a rozborov vzoriek OV vykonal: EUROFINS BEL/NOVAMANN s.r.o., Nové Zámky, Skúšobné laboratórium Ružomberok, č. akreditácie SNAS č. S-106 s platnosťou do 21.1.2026

Zistené koncentračné hodnoty znečistenia vo vypúšťaných OV:

rok 2020 (január – marec, október – december) koncentračné hodnoty

ukazovateľ	podľa povolenia			podľa producenta OV					
	počet vzoriek	určená hodnota(mg/l)		počet vzoriek	zistená hodnota			počet prekročení „p“ „m“	
		„p“	„m“		min	max	priemer		
BSK ₅	52	20	30	52	2	8	3,44	0	0
CHSK	52	200	330	52	39	118	71,4	0	0
NL	52	33	45	52	3	30	9,3	0	0
N-NH ₄	52	3	4	52	0,01	1,11	0,16	0	0

Ncelk.	52	8	10	52	1	5,4	2,21	0	0
Pcelk.	52	1,3	1,8	52	0,13	1,08	0,49	0	0
AOX	6	1,1	1,7	52	0,25	0,34	0,29	0	0
pH	52	6 - 9		52	7,9	8,3	8,1	0	0

rok 2020 odchylné vypúšťanie (apríl - september) koncentračné hodnoty

ukazovateľ	podľa povolenia			podľa producenta OV					
	počet vzoriek	určená hodnota(mg/l)		počet vzoriek	zistená hodnota			počet prekročení „p“ „m“	
		„p“	„m“		min	max	priemer		
BSK ₅	52	30	45	49	2	9	4,1	0	0
CHSK	52	267	440	49	24	132	83,9	0	0
NL	52	50	70	49	4	30	11,7	0	0
N-NH ₄	52	10	12	49	0,02	1,8	0,31	0	0
Ncelk.	52	12	15	49	1	9,7	2,86	0	0
Pcelk.	52	2	3	49	0,03	1,11	0,47	0	0
AOX	52	1,1	1,7	49	0,04	0,43	0,30	0	0
pH	52	6 - 9		49	7,9	8,3	8,1	0	0

rok: 2021 (1.1.-14.8.) koncentračné hodnoty

ukazovateľ	podľa povolenia			podľa producenta OV					
	počet vzoriek	určená hodnota(mg/l)		počet vzoriek	zistená hodnota			počet prekročení „p“ „m“	
		„p“	„m“		min	max	priemer		
BSK ₅	64	20	30	64	2	8	3,35	0	0
CHSK	64	200	330	64	50	96	74,0	0	0
NL	64	33	45	64	3	14	7,06	0	0
N-NH ₄	64	3	4	64	0,01	1,21	0,19	0	0
Ncelk.	64	8	10	64	0,9	3,4	1,99	0	0
Pcelk.	64	1,3	1,8	64	0,02	0,87	0,32	0	0
AOX	8	1,1	1,7	15	0,24	0,38	0,30	0	0
pH	64	6 - 9		64	7,8	8,4	8,2	0	0

rok: 2021 odchylné vypúšťanie (15.8.-30.9.) koncentračné hodnoty

ukazovateľ	podľa povolenia			podľa producenta OV					
	počet vzoriek	určená hodnota(mg/l)		počet vzoriek	zistená hodnota			počet prekročení „p“ „m“	
		„p“	„m“		min	max	priemer		
BSK ₅	13	30	45	13	2	7	4,46	0	0
CHSK	13	267	440	13	53	148	87,8	0	0
NL	13	50	70	13	6	40	15,3	0	0
N-NH ₄	13	10	12	13	0,01	2,86	0,33	0	0
Ncelk.	13	12	15	13	1,1	13,5	3,28	1	0
Pcelk.	13	2	3	13	0,22	2,64	0,72	1	0
AOX	13	1,1	1,7	13	0,08	0,42	0,23	0	0
pH	13	6 - 9		13	8,1	8,5	8,2	0	0

Zistené bilančné hodnoty znečistenia vo vypúšťaných OV:

rok 2020 bilančné hodnoty

ukazovateľ	podľa povolenia bilančné hodnoty		podľa producenta OV			počet prekročení
	kg/deň	t/rok	kg/deň min	kg/deň max	t/rok	
BSK ₅	2 332,80	851,472	60	1 020	153,924	0
CHSK	23 328,00	8 514,72	871	15 079	3 156,614	0
NL	3 849,12	1 404,93	130	4 655 (13.10.2020)	425,869	1
N-NH ₄	349,92	127,72	1	144	9,625	0
N _{celk.}	933,12	340,59	111	677	103,239	0
P _{celk.}	151,63	55,35	4	125	19,372	0
AOX	128,31	46,83	1	46	12,062	0

V tab. sú vyhodnotené min. a max. hodnoty denných bilančných hodnôt (hodnoty na základe denného množstva OV a koncentrácie znečistenia), bilančné hodnoty za rok sú vypočítané na základe množstva vypúšťaných OV za rok a priemernej hodnoty znečistenia OV v jednotlivých ukazovateľoch.

rok: 01-09/2021 bilančné hodnoty

ukazovateľ	podľa povolenia bilančné hodnoty		podľa producenta OV			počet prekročení
	kg/deň	t/rok	kg/deň min	kg/deň max	t/rok	
BSK ₅	2 332,80	851,472	180	870	-	0
CHSK	23 328,00	8 514,72	3 748	15 525	-	0
NL	3 849,12	1 404,93	328	2 522	-	0
N-NH ₄	349,92	127,72	1	126	-	0
N _{celk.}	933,12	340,59	111	636	-	0
P _{celk.}	151,63	55,35	2	108	-	0
AOX	128,31	46,83	2	44	-	0

V tab. sú vyhodnotené min. a max. hodnoty denných bilančných hodnôt na základe denného množstva OV a koncentrácie znečistenia.

Zhodnotenie zisteného stavu:

- bilančné hodnoty znečistenia vo vypúšťaných OV v ukazovateľoch znečistenia BSK₅, CHSK, N-NH₄, N_{celk.}, P_{celk.} a AOX boli v súlade s IP,
- limitné koncentračné hodnoty znečistenia vo vypúšťaných OV boli vo všetkých určených ukazovateľoch v súlade s IP: limitné koncentračné hodnoty „m“ boli dodržané vo všetkých vzorkách vypúšťaných OV a limitné koncentračné hodnoty „p“ boli prekročené v jednej vzorke vypúšťaných OV - vo vzorke zo dňa 7.9.2021 v ukazovateľoch znečistenia N_{celk.} (povolená hodnota 12 mg/l, zistená hodnota 13,5 mg/l) a P_{celk.} (povolená hodnota 2 mg/l, zistená hodnota 2,64 mg/l), avšak zistený počet nevyhovujúcich vzoriek je v súlade s prípustným počtom nevyhovujúcich vzoriek počas posledných 12 mesiacov podľa prílohy č. 8 k Nariadeniu vlády SR č. 269/2010 v znení neskorších predpisov (prípustný počet nevyhovujúcich vzoriek je 9 pri celkovom počte vzoriek 96 – 110),
- v OV z SČOV vypúšťaných do toku Váh dňa 13.10.2020 **bola prekročená denná bilančná hodnota znečistenia v ukazovateli NL** (povolená hodnota 3 849,12 kg/deň, zistená hodnota 4 655 kg/deň).

Uvedené je porušením časti podmienky č. **B.2.3.3.** integrovaného povolenia

Vyjadrenie prevádzkovateľa:

SIŽP ako orgán štátneho dozoru v Správe z environmentálnej kontroly (ďalej: EK) konštatuje, že v roku 2020 bola prekročená denná bilančná hodnota znečistenia v ukazovateli NL v odpadových vodách vypúšťaných do toku Váh z SČOV Hrboltová, zo dňa 13. 10. 2020 (povolená hodnota 3 849,12 kg/deň. Zistená hodnota 4 655 kg/deň).

V platnom integrovanom povolení, podmienka B.2.3.1. v tabuľke č. 2, sú stanovené povolené množstvá vypúšťaných odpadových vôd nasledovne:

Hodnota povoleného množstva vypúšťaných odpadových vôd				
Hodinový prietok		Denný prietok		Ročný prietok
priemerný l/s	maximálny l/s	priemerný m ³ /deň	maximálny m ³ /deň	maximálny m ³ /rok
1 350	2 000	116 640	172 800	42 573 600

V platnom integrovanom povolení, podmienka B.2.3.3. v tabuľke č. 3, sú stanovené emisné limity a bilančné hodnoty pre ukazovateľ NL nasledovne:

Limitné hodnoty znečistenia prípustné pre vypúšťanie vyčistených odpadových vôd				
Ukazovateľ NL	Koncentračné hodnoty (mg/l)		Bilančné hodnoty	
	Priemerné (p)	Maximálne (m)	kg/deň	t/rok
	33	45	3 849,12	1 404,93

Pre tento prípad je dôležité popísať ako sú v integrovanom povolení určené bilančné hodnoty. Teda akým spôsobom boli vypočítané. Postup bol nasledovný:

priemerná (p) koncentračná hodnota x **priemerný denný prietok** vypúšťaných odpadových vôd = bilančná hodnota

čo je pre ukazovateľ NL:

33 mg/l x 116 640 m³/deň = 3 849 120/1000 = **3 849,12 kg/deň.**

Z vyššie uvedeného je zrejmé, že povolená bilančná hodnota sa vzťahuje na priemerné hodnoty a to ako v prípade koncentračnej hodnoty, tak aj v prípade prietoku.

SIŽP vyhodnotila deň 13.10.2020, kedy bola porušená časť podmienky č. B.2.3.3. tým, že denná bilančná hodnota znečistenia bola v ukazovateli NL prekročená. Toto konštatovanie však nie je kompatibilné s údajom uvedenom v tabuľke na strane 22, v ktorej SIŽP pracuje s bilančnou hodnotou vyjadrenou ako kg/deň max. Táto hodnota vzťahujúca sa k maximálnym denným bilanciam nie je súčasťou podmienky č. B.2.3.3. Preto ani nie je možné ich porovnanie a následné z toho vychádzajúce konštatovanie o porušení danej podmienky.

SIŽP v Správe z EK, na strane 19 – 20, uvádza pre množstvo vypúšťaných OV nasledovné údaje:

	podľa povolenia	odtok z ČOV podľa skutočnosti	
		rok 2020	01 – 10/2021
Q m ³ /rok	42 573 600	40 613 122	33 597 154
Q m ³ /deň	116 640	110 965	110 517
Q l/s	1 350	1 284	1 279

Q_{\max} m ³ /deň	172 800	155 156 (13.10.2020)	156 365 (17.5.2021)
--------------------------------	---------	----------------------	---------------------

SIŽP v Správe z EK, na strane 22, uvádza pre bilančné hodnoty nasledovné údaje:

Ukazovateľ	Podľa povolenia bilančné hodnoty		Podľa producenta OV			Počet prekročení
	kg/deň	t/rok	kg/deň min	kg/deň max	t/rok	
NL	3 849,12	1 404,93	130	4 655 (13.10.2020)	425,869	1

SIŽP vyhodnotila a vzťahla bilančné hodnoty k minimálnym a maximálnym denným hodnotám v kilogramoch. Zo Správy z EK nie je možné vyvodit' dôvody, ktoré viedli SIŽP vyhodnotit' denné bilančné hodnoty ako minimálne a maximálne. V platnom integrovanom povolení, v podmienke B.2.3.3. v tabuľke č. 3, sa nestanovujú pre dennú bilanciu minimálne a maximálne hodnoty, čo by nebolo ani účelné a vhodné, pretože dôležité sú priemerné hodnoty. Prístup, ako je uplatnený v integrovanom povolení je štandardne realizovaný orgánmi štátnej správy pri povoľovaní vypúšťania odpadových vôd. Určené denné bilančné hodnoty sú vzťahnuté a vypočítané na základe priemerných koncentračných hodnôt a priemerného denného prietoku. SIŽP v Správe z EK tak porovnáva dve rozdielne hodnoty, ktoré nie sú navzájom kompatibilné.

Z uvedených údajov je možné spätne vyvodit' spôsob, ako SIŽP ustálila denné bilančné hodnoty pre ukazovateľ NL:

priemerná (p) koncentračná hodnota x maximálny denný prietok vypúšťaných odpadových vôd = bilančná hodnota

čo je pre ukazovateľ NL:

$30 \text{ mg/l} \times 155\,156 \text{ m}^3/\text{deň} = 4\,654\,680/1000 = 4654,68 \text{ kg/deň}$ po zaokrúhlení 4655 kg/deň.

Vyhodnotenie bilančných hodnôt pre NL ma vychádzať z priemerného denného prietoku, podľa údaju uvedeného v Správe z EK:

priemerná (p) koncentračná hodnota x priemerný denný prietok vypúšťaných odpadových vôd = bilančná hodnota

čo je pre ukazovateľ NL:

$30 \text{ mg/l} \times 110\,965 \text{ m}^3/\text{deň} = 3\,328\,950/1000 = 3\,328,95 \text{ kg/deň}$.

Táto skutočná, denná bilančná hodnota je nižšia ako je v integrovanom povolení uvedená limitná hodnota 3 849,12 kg/deň.

Zhrnutie:

1. SIŽP ako orgán štátneho dozoru nesprávne vyhodnotil plnenie podmienky B.2.3.3. v časti.
2. Integrované povolenie neobsahuje bilančnú hodnotu určenú ako kg/deň max.
3. SIŽP porovnávalo dva nekompatibilné/neporovnateľné údaje – priemernú bilanciu s maximálnou bilanciou.
4. Bilančná hodnota pre NL za 13.10. 2020 je 3 328,95 kg/deň.

Nové znenie:

Zistený stav **Dodržaná**

Opis **Áno**

- bilančné hodnoty znečistenia vo vypúšťaných OV boli vo všetkých ukazovateľoch v súlade s IP,
- limitné koncentračné hodnoty znečistenia vo vypúšťaných OV boli vo všetkých určených ukazovateľoch v súlade s IP: limitné koncentračné hodnoty „m“ boli dodržané vo všetkých vzorkách vypúšťaných OV a limitné koncentračné hodnoty „p“ boli prekročené v jednej vzorke vypúšťaných OV - vo vzorke zo dňa 7.9.2021 v ukazovateľoch znečistenia N_{celk} (povolená hodnota 12 mg/l, zistená hodnota 13,5 mg/l) a P_{celk} (povolená hodnota 2 mg/l, zistená hodnota 2,64 mg/l), avšak zistený počet nevyhovujúcich vzoriek je v súlade s prípustným počtom nevyhovujúcich vzoriek počas posledných 12 mesiacov podľa prílohy č. 8 k Nariadeniu vlády SR č. 269/2010 v znení neskorších predpisov (prípustný počet nevyhovujúcich vzoriek je 9 pri celkovom počte vzoriek 96 – 110).

E. Prílohy dodatku **Áno**

1. Vyjadrenie ku kontrolným zisteniam.

F. Zhodnotenie dodržania podmienok povolenia

Pôvodné znenie uvedené v správe:

Dodržané

1. Podmienka A.18., A.22., A.23., A.23.5.4., A.24., A.25., A.45., A.46., A.47., A.48., A.49., A.52., A.53., A.54., A.55., A.67., A.69., A.70., A.71., A.72.
2. Podmienka B.2.3.1., B.2.3.2., B.2.3.3., B.2.3.4.
3. Podmienka F.2., F.3., F.19., F.20.
4. Podmienka I.2.1.1., I.2.1.2., I.2.2.1., I.2.2.2., I.2.3.1., I.2.3.2., I.2.3.3., I.2.3.4., I.2.3.5., I.2.3.6., I.7.

Nedodržané v časti

1. Podmienka B.2.3.3.

Nedodržané

1. Podmienka - 0

Nie je možné vyhodnotiť

1. Podmienka - 0

Nové znenie:

Dodržané

5. Podmienka A.18., A.22., A.23., A.23.5.4., A.24., A.25., A.45., A.46., A.47., A.48., A.49., A.52., A.53., A.54., A.55., A.67., A.69., A.70., A.71., A.72.
6. Podmienka B.2.3.1., B.2.3.2., B.2.3.3., B.2.3.4.
7. Podmienka F.2., F.3., F.19., F.20.
8. Podmienka I.2.1.1., I.2.1.2., I.2.2.1., I.2.2.2., I.2.3.1., I.2.3.2., I.2.3.3., I.2.3.4., I.2.3.5., I.2.3.6., I.7.

Nedodržané v časti

2. Podmienka - 0

Nedodržané

2. Podmienka - 0

Nie je možné vyhodnotiť

2. Podmienka - 0

G. Záver – celkové zhodnotenie

Pôvodné znenie uvedené v správe:

Zhrnutie nedostatkov:

- 1) V roku 2020 prekročená denná bilančná hodnota znečistenia v ukazovateli NL v OV z SČOV vypúšťaných do toku Váh, dňa 13.10.2020 (povolená hodnota 3 849,12 kg/deň, zistená hodnota 4 655 kg/deň).

Uvedené je porušením časti podmienky č. **B.2.3.3.** integrovaného povolenia

Ďalšie zistené skutočnosti:

- 1) Pri najbližšej zmene integrovaného povolenia aktualizovať podmienku A.22.4. a A.23.5.6.
- 2) Meranie množstva povrchovej vody odoberanej z toku Váh je potrebné aktualizovať z dôvodu uvedenia PS 19 do prevádzky.
- 3) Prevádzkovateľovi nie je uložená povinnosť vyhodnocovať výsledky monitoringu podzemných vôd v areáli SČOV a v areáli Mondi SCP.
- 4) V r. 2020 a 2021 bol v OV z SČOV zaznamenaný nárast koncentrácie látok dibutylftalát a bis(2-etylhexyl)-ftalát (DEHP) a v r. 2020 prechodný nárast koncentrácie antracénu.

Na základe zistených skutočností inšpekcia:

- 1) uloží prevádzkovateľovi pokutu za zistený správny delikt podľa § 35 ods. 2 písm. b) zákona o IPKZ.

- 2) nariadi prevádzkovateľovi vykonať opatrenia na nápravu podľa § 35 ods. 2 písm. a) zákona o IPKZ.

Nové znenie:

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že prevádzkovateľ udržiava prevádzku v súlade s podmienkami určenými v povolení, podľa § 35 ods. 1 zákona o IPKZ.

Ďalšie zistené skutočnosti:

- 5) Pri najbližšej zmene integrovaného povolenia aktualizovať podmienku A.22.4. a A.23.5.6.
- 6) Meranie množstva povrchovej vody odoberanej z toku Váh je potrebné aktualizovať z dôvodu uvedenia PS 19 do prevádzky.
- 7) Prevádzkovateľovi nie je uložená povinnosť vyhodnocovať výsledky monitoringu podzemných vôd v areáli SČOV a v areáli Mondi SCP.
- 8) V r. 2020 a 2021 bol v OV z SČOV zaznamenaný nárast koncentrácie látok dibutylftalát a bis(2-etylhexyl)-ftalát (DEHP) a v r. 2020 prechodný nárast koncentrácie antracénu.

Na základe zistených skutočností inšpekcia:

- 1) nariadi prevádzkovateľovi vykonať opatrenia na nápravu podľa § 35 ods. 2 písm. a) zákona o IPKZ.

H. Podpisy

Za SIŽP:

Ing. Silvia Kližanová

.....

Za prevádzkovateľa:

Marianna Matajová

Funkcia: vedúca ŽP

.....

Ing. Peter Šimurka

Funkcia: Ekosplus

.....

Mgr. Martin Kovačič

Funkcia: Ekoplus